

Please note, this is only a guide and I will not be held responsible if you fuck it up!!!

This guides to be used for all mk1 phase 1/2/3 Clio torsion bars, theres 2 different types of torsion bars used on these cars, closed and open types.

This guides been created using a open one most commonly found on 1.8 8v, 1.8 16v and 2.0 16v Clio's but some of the early 1.2/1.4/1.8 had these as well.

The principle is the same, its just you need to jack up a different part of the car, this will be explained in the guide though.

Car used was a 93 Clio 16v, however, I've also used the same principles to lower my old 95 1.4RT, my mates 94 1.4RT and another mates 92 1.4RT.

Autorem jest niejaki **zed** [przyp.tł.]

Proszę wziąć pod uwagę, że to są jedynie wskazówki. Nie będę poczuwał się do odpowiedzialności jeśli coś spieprzysz.

Tego przewodnika można użyć przy wszystkich modelach Clio (phase I, II, III). W autach użyto dwa różne rodzaje drążków, zamknięte i otwarte.

Ten przewodnik stworzyliśmy na podstawie najbardziej popularnego modelu Clio 1.8 8v, 1.8 16v, oraz 2.0 16v. Jednak niektóre wczesne wersje 1.2/1.4/1.8 również miały to rozwiązanie.

Zasady są te same, trzeba podnieść różne partie samochodu, to będzie wyjaśnione poniżej.

Samochodem, którego użyliśmy było Clio 16v z '93, jednakże skorzystaliśmy z tych samych zasad przy moim starym Clio 95 1.4RT oraz samochodach kolegów: 94 1.4RT, 92 1.4RT.

Step 1

Jack car up, best to put some axle stands somewhere sturdy as well, not just lob them anywhere like we did (lol).

Remove wheel

Krok 1

Podnieś samochód, najlepiej podstawić podpórki pod osie, gdzieś, gdzie jest twarde podłoże, nie tak, jak my zrobiliśmy (lol).

Zdejmij koło.



Step 2

Locate torsion bar.
The torsion bar will have a dust cap over it,
these can be a bastard to get off,
if it looks like this is should be fairly easy.

Krok 2

Znajdź drążek skrętny.
Powinien mieć na sobie zaślepkę chroniącą przed
zabrudzeniami. Może ona być ciężka do zdjęcia.
Jeśli wygląda to ten sposób, powinno być w miarę
łatwo.(chodzi chyba o fotkę)

**Step 3**

Remove dustcap.
As you can see, the torsion bar is now exposed.

Krok 3

Zdejmij zaślepkę.
Jak widać, drążek skrętny jest już odsłonięty.



Step 4

Torsion bar tool

This ?comprises? of a large socket to fit round the outer collar of the torsion bar, a nut, a bolt and a large socket (see step 5), build it up as per the pic.

Krok 4

Narzędzie do drążka skrętnego.

To ?kompromis?(połączenie)? pomiędzy dużą nasadką, która będzie pasować do zewnętrznego kołnierza na drążku, nakrętki, śruby i dużej nasadki (patrz Krok 5). Zmontuj to tak, jak widać na zdjęciu.

**Step 5**

Screw the bolt into the torsion bar, make sure the sockets clamped around the outsider collar

When you tighten the nut onto the socket, it will in turn, pull the torsion bar out into the socket.

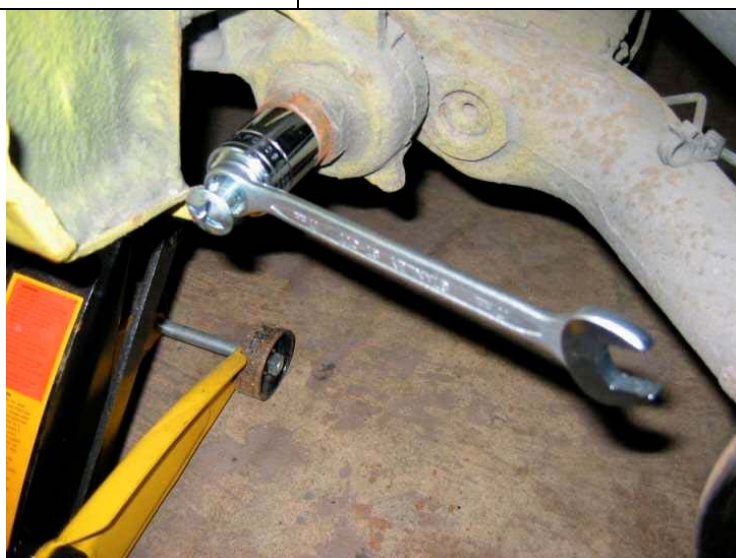
While your tightening the nut, you'll hear various creaks and bangs, don't worry, its just your torsion bar coming out.

Krok 5

Wkręć śrubę w drążek, upewnij się, że nasadka dobrze zaciśnięła się na zewnętrznym kołnierzu.

Kiedy dociśniesz nakrętkę na nasadkę - przekreśli się, wyciągnij drążek na zewnątrz do nasadki.

Kiedy będziesz dociskał nakrętkę, usłyszysz różne trzaski i stukanie, nie martw się, to wychodzący drążek.



<p>Step 6 Keep tightening the nut until the torsion bar is fully out as per pic.</p> <p>Repeat step 5/6 on the other side.</p>	<p>Krok 6 Nadal dociskaj nakrętkę od momentu gdy drążek wyjdzie w całości tak, jak na zdjęciu.</p> <p>Powtórz Kroki 5 i po drugiej stronie.</p>
---	--



<p>Step 7 As you can see, both torsion bars are now removed. Note this is a open torsion bar as you can see the join in the middle. If you cannot see were the 2 bars join and its just a long black tube, you have a closed torsion bar. Please follow either the OPEN GUIDE or CLOSED GUIDE below depending what type you have.</p>	<p>Krok 7 Jak widać, oba drążki są już zdemontowane, Zwróć uwagę na to, że drążek łączy się po środku. Jeśli nie widać gdzie łączą się oba drążki, tylko widać długą, czarną rurkę, oznacza to, że masz „zamknięty drążek”. Podążaj za wskazówkami OPEN GUIDE albo CLOSED GUIDE, które są poniżej. W zależności od typu drążka, który posiadasz.</p>
--	---

<p>OPEN GUIDE</p> <p>With both torsion bars fully out, jack up the rear arm as per the pic, you must make sure you jack up this point otherwise you'll jack the whole car up and not the arm.</p> <p>While jacking the arm up, the hubs/discs will be rising up also, simply measure how far up you want to lower it.</p> <p>Once its as low as you want it, put the torsion bars back in, they should go in fairly easily with a bit of persuasion from a hammer, if they don't slide in easy don't force it. You may need to jack the arm up and down a bit before they'll go in easily.</p>	<p>OPEN GUIDE(wersja otwarta)</p> <p>Teraz, kiedy wyjęte są oba drążki, podnieś tylne ramię(wahacz), jak na zdjęciu (brakło chyba fotki). W innym wypadku podniesiesz cały samochód, a nie samo ramię (wahacz).</p> <p>Kiedy będziesz podnosił ramię(wahacz), piasty/dyski, będą podnosiły się również, wtedy po prostu zmierz jak bardzo chcesz to obniżyć.</p> <p>Kiedy będzie tak nisko, jak chcesz, włóż drążki powrotem. Powinny wejść w miarę łatwo, z odrobiną perswazji młotkiem. Gdyby jednak nie chciały wsunąć się nie rób tego na siłę. Trzeba wtedy podnosić i opuszczać ramię(wahacz), do momentu gdy wejdą łatwo.</p>
---	--

CLOSED GUIDE

With both torsion bars fully out, jack up the hubs NOT THE REAR ARM.
Once the hubs are jacked up to how low you want the car, replace the torsion bars, again they should go in easily, if they don't go in easy you may need to adjust the height a tiny bit till they slot in.

CLOSED GUIDE(wersja zamknięta)

Gdy oba drążki są wyjęte, podnieś piasty/dyski, NIE TYLNE RAMIĘ(WAHACZ).
Gdy piasty/dyski są podniesione do pozycji, w której auto jest tak obniżone, jak chcesz, włóż drążki powrotem. Powinny wejść łatwo, jeśli nie, trzeba dostosować nieco wysokość, Az same wsuną się na miejsce.

**BEFORE****PRZED**

AFTER

Not sure how much we lowered this by, just did it by eye really, didn't measure it, just guessed but looks spot on!
Took about an hour to do this one.

PO

Nie jestem pewien ile obniżyliśmy auto, tak naprawdę zrobiliśmy to „na oko”, nie mierzyliśmy tego, ale wygląda w porządku.
Zrobienie tego zajęło około 1 godziny.



Panowie i Panie.

Zaznaczam, iż nie jestem profesjonalnym tłumaczem.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności, proponuję przeczytać uważnie powyższe tłumaczenie i przemyśleć temat.

Nie znam wielu pojęć technicznych w j. angielskim, dlatego posłużyłem się, w niektórych kwestiach słownikiem online (<http://www.slownik.angielski.angool.pl/search/index.php?>).

Mam nadzieję, że tłumaczeni to posłuży jak najlepiej Wam wszystkim.

PS: W pliku ZIP zamieszczam również zdjęcie wykonane przez autora.